

**Pueblo: Ch'orti'**

**I.- Identificación**

<b>Región</b>	Mesoamérica
<b>País(es)</b>	Guatemala, Honduras
<b>Nombre del pueblo</b>	Ch'orti'
<b>Autodenominación del pueblo</b>	Ch'orti'
<b>Otros nombres del pueblo</b>	Chortí
<b>Familia lingüística</b>	Maya
<b>Lengua de uso</b>	ch'orti'
<b>Otros nombres de lengua</b>	
<b>Otras lenguas indígenas de uso</b>	

**II. Población estimada**

<b>Población total por país</b>	Guatemala: 11.237.196 Honduras: 6.076.885
<b>Población indígena por país</b>	Guatemala - Por pertenencia a grupo étnico <sup>1</sup> : 46.833 Honduras - Por pertenencia a un grupo poblacional <sup>2</sup> : 34.453

**III. Marco jurídico**

<b>Situación legal de la lengua</b>	<p><b>Guatemala:</b> Las lenguas de los pueblos indígenas de Guatemala gozan de reconocimiento en la Constitución Política de la República (artículos 4, 57, 58, 66, 70, 75 y 76) específicamente como componente de identidad, como lenguas de enseñanza en el sistema educativo y como patrimonio cultural de la Nación. En el año 2003 se aprobó la Ley de Idiomas Nacionales (Decreto 19-2003), en la que se regula "lo relativo al reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka, y su observancia en irrestricto apego a la Constitución Política de la República y al respeto y ejercicio de los derechos humanos." (Artículo 4) "En el territorio guatemalteco los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka podrán utilizarse en las comunidades lingüísticas que correspondan, en todas sus formas, sin restricciones en el ámbito público y privado, en actividades educativas, académicas, sociales, económicas, políticas y culturales." (Artículo 8) Este decreto contiene los lineamientos básicos para el desarrollo de una política y planificación lingüística nacional, pero el Congreso de la República de Guatemala aún no aprueba el reglamento correspondiente para su implementación.</p> <p><b>Honduras:</b> <b>Constitución Política de la República de Honduras de 1982</b> Artículo 6. El idioma oficial de Honduras es el español. El Estado protegerá su pureza e incrementará su enseñanza. <b>La oficialización de la política bilingüe e intercultural en Honduras</b> El 3 de agosto de 1994 se aprobó el Acuerdo Presidencial N° 0719-EP. En este documento, entre otros aspectos, se señala: - El Estado hondureño reconoce "el carácter pluricultural y plurilingüístico de la sociedad hondureña y asume dicha diversidad como recurso para el desarrollo interno, en particular para el desarrollo integral de las comunidades nacionales." - La Educación Bilingüe Intercultural propiciará el rescate, potenciación y desarrollo de las lenguas y culturas indígenas; al mismo tiempo, permitirá a los estudiantes indígenas, el adecuado manejo de la lengua oficial, así como el de los elementos estratégicos de la cultura nacional y universal, en tanto estos contribuyen al desarrollo integral de dichas etnias y de toda la sociedad. - La Educación Bilingüe Intercultural promoverá un bilingüismo de mantenimiento para rescatar y desarrollar las lenguas vernáculas. - Para las etnias que poseen una lengua a punto de extinguirse o que han perdido definitivamente su lengua vernácula y ahora son monolingües en español, la educación partirá de la cultura ancestral, sin desmedro de facilitar el acceso y manejo de la cultura nacional y</p>
-------------------------------------	---

	<p>universal.</p> <p>- Para la modalidad de la Educación Bilingüe Intercultural y en vista de la prioridad estatal a favor de una población cuya lengua dominante es la lengua vernácula, la política de educación será de bilingüismo en lenguas vernáculas maternas, como medio principal de comunicación pedagógica y de rescate y desarrollo de estas mismas lenguas.</p> <p>- Institucionalizar la Educación Bilingüe Intercultural mediante la creación del programa Nacional de Educación Para las Etnias Autóctonas de Honduras, PRONEEAH, en sus modalidades Bilingüe e Intercultural, que dependerá de la Secretaría de Educación Pública.</p> <p>- El PRONEEAH tendrá a cargo la planificación, organización desarrollo, supervisión y evaluación de los recursos educativos que faciliten y tecnifiquen la educación de las poblaciones indígenas y afroantillanas del país.</p>
--	--

#### IV.- Multilingüismo

Países	Monolingüe en lengua indígena		Bilingüe en lengua indígena y castellano		Monolingüe en castellano		Total	
	Nº	(%)	Nº	(%)	Nº	(%)	Nº	(%)
Guatemala (IND <sup>3</sup> )								
Honduras (IND)								

#### V.- Demografía

##### a) Población ch'orti' por entidades

País 1: Guatemala		
Según pertenencia a grupo étnico (Censo 2002)		
Departamento	Municipio	Población
Guatemala	Total	419
El Progreso	Total	13
Sacatepéquez	Total	44
Chimaltenango	Total	58
Escuintla	Total	124
Santa Rosa	Total	22
Sololá	Total	44
Totonicapán	Total	9
Quetzaltenango	Total	25
Suchitepéquez	Total	59
Retalhuleu	Total	10
San Marcos	Total	27
Huehuetenango	Total	25
Quiché	Total	18
Baja Verapaz	Total	16
Alta Verapaz	Total	35
Petén	Total	284
Izabal	Total	614
Zapaca	Total	113
Chiquimula	Total	44,835
Jalapa	Total	21
Jutiapa	Total	18

País 2: Honduras		
Según pertenencia a un grupo poblacional (Censo 2001)		
Departamento	Municipio	Población
Atlántida	Total	396

Colón	Total	161
Comayagua	Total	179
Copan	Total	15.272
Cortes	Total	1.478
Choluteca	Total	54
El Paraíso	Total	105
Francisco Morazán	Total	527
Gracias a Dios	Total	15
Intibucá	Total	121
Islas de la Bahía	Total	22
La Paz	Total	55
Lempira	Total	137
Ocotepeque	Total	15.379
Olancho	Total	75
Santa Bárbara	Total	271
Valle	Total	49
Yoro	Total	157

**b) Población ch'orti' por rangos de edad y sexo**

<b>País 1: Guatemala</b>			
Según pertenencia a grupo étnico (Censo 2002)			
Rango de edad	Población		
	Hombres	Mujeres	Total
0 – 4	4440	4351	8.791
5 – 9	3586	3437	7.023
10 – 14	3096	2985	6.081
15 – 19	2427	2519	4.946
20 – 24	2047	2171	4.218
25 – 29	1420	1495	2.915
30 – 34	1134	1170	2.304
35 – 39	1003	1055	2.058
40 – 44	991	1036	2.027
45 – 49	802	771	1.573
50 – 54	680	712	1.392
55 – 59	481	499	980
60 – 64	486	414	900
65 – 69	289	264	553
70 – 74	255	203	458
75 – 79	152	125	277
80 – 84	102	96	198
85 y más	77	62	139
<b>Total</b>	<b>23.468</b>	<b>23.365</b>	<b>46.833</b>

<b>País 2: Honduras</b>			
Según pertenencia a un grupo poblacional (Censo 2001)			
Rango de edad	Población		
	Hombres	Mujeres	Total
0 – 4	2.787	2.769	5.556
5 – 9	2.696	2.614	5.310
10 – 14	2.479	2.223	4.702

15 – 19	2.094	1.886	3.980
20 – 24	1.563	1.555	3.118
25 – 29	1.177	1.132	2.309
30 – 34	891	864	1.755
35 – 39	804	814	1.618
40 – 44	696	701	1.397
45 – 49	597	594	1.191
50 – 54	487	475	962
55 – 59	342	321	663
60 – 64	300	324	624
65 – 69	226	213	439
70 – 74	200	161	361
75 – 79	114	109	223
80 – 84	63	66	129
85 - 89	34	31	65
90 - 94	12	18	30
95 y más	8	13	21
<b>Total</b>	<b>17.570</b>	<b>16.883</b>	<b>34.453</b>

**c) Población ch'orti' por área y sexo**

<b>País 1: Guatemala (IND)</b>							
Según pertenencia a grupo étnico (Censo 2002)							
<b>Departamento</b>	<b>Municipio</b>	<b>Urbano</b>			<b>Rural</b>		
		<b>Hombres</b>	<b>Mujeres</b>	<b>Total</b>	<b>Hombres</b>	<b>Mujeres</b>	<b>Total</b>
Guatemala	Total						
El Progreso	Total						
Sacatepéquez	Total						
Chimaltenango	Total						
Escuintla	Total						
Santa Rosa	Total						
Sololá	Total						
Totonicapán	Total						
Quetzaltenango	Total						
Suchitepéquez	Total						
Retalhuleu	Total						
San Marcos	Total						
Huehuetenango	Total						
Quiché	Total						
Baja Verapaz	Total						
Alta Verapaz	Total						
Petén	Total						
Izabal	Total						
Zacapa	Total						
Chiquimula	Total						
Jalapa	Total						
Jutiapa	Total						

<b>País 2: Honduras</b>		
Según pertenencia a un grupo poblacional (Censo 2001)		
	<b>Urbano</b>	<b>Rural</b>

Departamento	Municipio	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total
Atlantida	Total	95	97	192	111	93	204
Colón	Total	9	7	16	70	75	145
Comayagua	Total	52	65	117	27	35	62
Copan	Total	104	98	202	7.780	7.290	15.070
Cortes	Total	306	383	689	399	390	789
Choluteca	Total	9	17	26	12	16	28
El Paraíso	Total	7	5	12	48	45	93
Francisco Morazán	Total	223	228	451	37	39	76
Gracias a Dios	Total	1	1	2	10	3	13
Intibucá	Total	14	17	31	38	52	90
Islas de la Bahía	Total	13	8	21	1	0	1
La Paz	Total	12	14	26	18	11	29
Lempira	Total	18	28	46	54	37	91
Ocotepeque	Total	109	121	230	7.724	7.425	15.149
Olancho	Total	9	11	20	31	24	55
Santa Barbara	Total	17	22	39	112	120	232
Valle	Total	8	8	16	8	25	33
Yoro	Total	34	32	66	50	41	91

#### Bibliografía y fuentes consultadas

Richards, Michael

2003. **Atlas Lingüístico de Guatemala**. Ciudad de Guatemala:SEPAZ, UVG, URL, USAID

<http://www.ine.gob.gt> (Consulta: Marzo 2008)

<http://www.eclac.cl/celade> (Consulta: Marzo 2008)

[http://www.ethnologue.com/show\\_country.asp?name=GT](http://www.ethnologue.com/show_country.asp?name=GT) (Consulta a Marzo 2008)

<http://www.indigenista.org/web/cletus/guatemala.pdf> (Consulta a Marzo 2008)

<sup>1</sup> Según la boleta censal de 2002, esta categoría responde a las preguntas: ¿Es indígena? En caso de ser la respuesta positiva, la siguiente pregunta dice: ¿A qué grupo étnico pertenece? Sus posibles respuestas son: Achi, Akateko, Awakateko, Ch'orti', Chuj, Itza', Ixil, Jakalteko (Popti'), Kaqchikel, K'iche', Mam, Mopan, Poqomam, Poqomchi', Q'anjob'al, Q'eqchi', Sakapulteko, Sipakapense, Tektiteko, Tz'utujil, Uspanteko, Xinka, Garífuna, Ladino, Idioma Español, Ninguno, Otro.

<sup>2</sup> La pregunta en la boleta censal del año 2001 para esta categoría, que se aplicó a todas las personas, dice: ¿A qué grupo poblacional pertenece? Posteriormente, las opciones de respuesta tienen el siguiente orden: Garífuna, Negro inglés, Toluán, Pech (Paya), Misquito, Lenca, Tawahka (Sumo), Chortí y otro.

<sup>3</sup> Información No Disponible